PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Para Pampiona: Un mes, 1'25 Pts.; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50. Fuera de Pamplona: Trimestre, 4 pe-

Extracjero: Trimestre, 15; semestre, 25

setas; semestre, 7'50; año, 14.

El page será adelantade

# luzgado de Tadela — Contra Inés Orta Navas

so de 1891, y R. O. de la PRECIOS DE INSERCIÓN

mencionada zone, que estaran soletos en los

plazos menmonados a la decisión de la Pre-

Anuncios en primera plana 1 j' seta linea, anuncios oficiales en segunda plana; 0.50; reclamos, 0.25, anuncios preferentes tercera plana, 0.15; anuncios cuarta plana, 0.07 linea sencilla.

Esquelas mortuorias, según nivestra cio

Lo no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

Diarlo independiente \* Dos ediciones NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración é Imprenta: Paseo de Valencia, 36 y calle de San Gregorio, 25, bajos.

INTERESES LOCALES

## El Nuevo Hospital de Barañain

## **Empresa** importante

En más de una ocasión nos hemos ocupado del im ortante establecimiento benéfico que en la actualidad se está contruyendo en el prado de Barañain, a expensas de una caritativa señora que merece no sólo la estimación y reconocimiento de todo Pamplona sino de la provincia entera; por ser grandes los beneficios que con dicha obra ha de reportar à la humanidad.

Atendida la expectación que existe en es ta ciudad por conocer detalles relacionados con el Nuevo Hospital y aprovechando la estancia en Pamplona del dignisimo é ilustrado arquitecto bilbaino don Enrique Epalza, director de las obras mencionadas; le hemos visitado á fin de que nuestros lectores conozcan algo relativo á tan magna edificación.

Hé aquí poco más ó menos lo que lia tenido à bien manifestarnos, con amabilidad exquisita, que agradecemos en el alma, el reputado arquitecto.

## Superficie del solar y superficie cubierta

La cabida del Hospital será para 500 en fermos. Dada la superficie del terreno que asciende à 247.000 metros cuadrados, corresponde à cada enfermo 494 metros; cifra muy satisfactoria y que excede en mucho de los 150 metros fijados por los higienistas para la construcción de los grandes hospitales,

El hospital en construcción en Bilbao cuenta solamente con 100 metros por cama, de lo cual se deduce que bajo este punto de vista será el hospital de Barañain un establecimiento benéfico que llenará cumplidamente el dessideratum de la ciencia.

En cuanto à la superficie cubierta, excederá sin duda alguna de 15.000 metros cuadrados; es decir, 30 metros por cama y que es una cifra muy superior à la existente en la generalidad de los hospitales alemanes que tienen 20 metros cuadrados tan solo por enfermo, y sobre todo à los hospitales franceses, en los cuales la relación antedicha oscila entre 15 y 20 metros.

Unicamente algunos hospitales ingleses como el Herbert de Wolvich y el de Bellmore, pueden presentar una relación más ventajosa, pero salvando escasisimas excepciones, el hospital que se erige en Barañain ostentará condiciones de emplazamiento y relación de superficies cubiertas y descubiertas verdaderamente extraordinarias, lo cual le permitira ocupar uno de los primeros lugares, sino el primero entre los nosocomios modernos de Europa y de América.

## Disposición general

El acceso general lo tendrá por el nuevo camino, de 15 metros de ancho, que establecerá la comunicacion entre las carreteras de Legroño y Gazolaz.

entre los cuales el pueblo de Pamplona, podra demostrar su agradecimiento a su excelsa bienhechora, erigiéndola un monumento, aunque sea sencillo, conmemorativo de la fundación del hospital.

Dentro de la gran verja que rodeará la hermosa avenida y orientados según sus ejes en dirección de los vientos NO.-SE. se emplazarán los pabellones, paralelamente

Folletin de FL ECO DE NAVARRA 82

# Los pretendientes

auguin o miseum de se en sind o

-there at employ 10(1) (1)

lidad más completa. Su salud era realmente muy delicada.... [Estoy inquieta! - Pero entonces!.... entonces—exclamó el baron,—es preciso avisar á un médico,

Y asi diciendo se entregaba á un agitado paseo por la habitación.

-¡Oh! ¡solo durará algunas semanas! -¿Algunas semanas decis? entonces quieto verla noche y día, ¿cntendeis? noche y dia... Vermos, équé otra cosa mejor puede hacer? Voy a instalarme aqui. Mirad: en esas indisposiciones, porque ahora compren do su indisposición como si la viese, es praciso sumo cuidado..... ¡Ah! ¡esto es espantosol voy à hacer renuncia de mi empleo, à abandonar mi posición, mi título, todo, para vivir aqui en esta cara..., ¡Es mi deber toda vez que está enferma por mi causa! Posición no encierra gravedad alonna

entre si, hasta el extremo opuesto, ó sea hasta el camino de Barañain.

La Dioutzoion va à macticar al-

Los primeros pabellones estarán destinados à la Administración y al Consultorio, siguiendo à estos los destinados à albergar la población hospitalaria y los cuales estarán separados por sexos y enfermedades.

Para cirujía se proyectan cuatro pabellones de asépticos y dos de sépticos, además de otros dos de oftalmología. Y para medicina, dos pa ellones de tuberculosos, dos de enfermedades de la piel y cuatro de medicina general. En total 16 pabellones, de 27 camas cada uno, ó sean 432 camas.

Todos estos pabellones constarán de un solo piso bajo, sobre sótano de saneamiento compuesto de sala de 24 enfermos, cuarto de agónicos, de convalecientes, servicios de baños lavabos y retretes, cuartos para las hermanas de la Caridad y para el vigilante y sala de reconocimientos ó de curas según se destine el pabellón á medicina ó cirujía. Para operaciones asépticas se proyectan:

dos salas de operaciones habilitadas en pabellones independientes. En la cabeza de cada pabellón se prepara

un piso alto con dos cuartos de aislamiento y los correspondientes servicios. Dos pequeños pabellones con cabida total de diez camas permitirán tener en observación á los enfermos dudosos antes de clasificarlos convenientemente; y respecto à los servicios generales del hospital, tales como la Capilla y comunidad, el laboratorio y farmacia, el lavadero y máquinas, la hidroterapia y la cocina, se proyecta instalarlos

á promediada distancia de los pabellones

### **Pabellones**

de enfermos.

## para infecciosos

Todo esto se refiere al Hospital general propiamente dicho, porque los pabellones destinados á infecciosos constituirán un segundo hospital aislado del primero y con el cual si bien tendrá comunes los servicios generales, es de cierta manera y con determinadas precauciones que impedirán en ab soluto exista contagio alguno, como son el empleo de registros para el personal y de tornos para los alimentos y medicinas.

En la sección de infecciosos se proyecta la construcción de cinco pequeños pabellones-barracas para enfermos de tifoideas, difteria, viruela, escarlatina y sarampión, capaces en total para 58 camas.

Se instalan tambien un pabellon de vivienda de los empleados de la casa, como asi mismo otro para desinfección de la ropa del Establecimiento; habilitándolo de modo que exista aislamiento absoluto entre el ingreso y salida de la ropa del hospital general y el de los infecciosos.

## Otros pabellones

Por último, á la meseta inferior del hospitual contigua á la carretera de Logroño, En el centro de esta via se formará una se construirán varias tiendas-barracas desamplia avenida adornada con jardinillos, tinadas para ciertas eventualidades y las cuales permitiran en todo caso albergar en la estación calurosa del año a determinado número de enfermos á fin de aliviar los pabellones y ejecutar en ellos las reparaciones necesarias.

Un detalle que dará gran novedad á los pabellones de enfermos, será la existencia de una terraza à lo largo de la sala general, á la cual se sacará en sus camas á los en-

los nervios..... un poco de debilidad.,... juna

-Os digo que no la conoceis-exclamó el baron poniéndose de pié como si fuese à lanzarse al apocento de Minnie.-No hay nadie más que yo que la conozco bien.... ¿Pero cómo?.... ¿Qué es esto?

Atramonte derribó una silla, estuvo á punto de aplastar al anonado reverendo Saul Tozer y rugió como un león, corriendo hacia la puerta, que en aquel instante se

Minnie, de cuyo vestido de seda había oido el roce en la escalera, Minnie, á quien había adivinado, atraido, magnetizado, apa reció en el marco de la puerta abierta.

Mad. Willoughy quedo confundida. En cuanto al baron, cogió á Minnie en sus brazos, y como vulgarmente se dice, se la comió á besos, La niña, que tenía miedo de los ogros, no osó resistir.

-¡Ah! Minnie, querida mia...., muñequita de amor-decía,-habéis bajado.... jimprudente! 'Es preciso permanecer arriba!.... Ya iba a enviaros una cartal ¡Pobre amiga mia, tan débil! sentaos, pues, ahi, en ese sillón... ¡Ah! queriais verme; tranquilizaos, yo me instalo aqui.... no me muevo, no os dejo ya.... no, no, aún cuando un rayo de-

biera anonadarme, anold let abrico la souge A la palabra «anonador» el reverendo se puso en pié. El baron había depositado á Minnie en un sillón, sentándose en un taburete a su lado, y cogiendo una de sus manecitas entre las suyas de soldado. la

fermos durante el verano, y cuya terraza estará cubierta por medio de un toldo. La ventilación

Esta se hará en l's pab llones por medio de chimeneas de aspiración de aire viciado, construidas directamente en las cubiertas, introduciéndose el aire puro por los antepechos de las ventanas.

## La calefacción

La calefacción se combinará en invierno con la ventilación, estableciendo radiadores de vapor à baja presión junto à los orificios de entrada del aire, y en cuanto al alumbrado y dotación de agua no ofrece dificultad alguna, dado lo bien abastecida que de ambos servicios se halla Pamplona.

La desinfección de ropas y efectos se practicará por medio de una estufa ejeneste, gran modelo, sin perjuicio de emplear la de sinfección química. Y necesitándose vapor para la desinfección de instrumento, confección de alimentos, secaderos de ropas, etcétera, etc., lo probable será que se combinen estos servicios con la calefacción é hidroterapia, utilizándose tambien para disponer de agua caliente abundante, elemento de importancia higiénica imprescindible en un

Estas son à grandes rasgos las obras importantísimas que van á llevarse á cabo en el hospital de Barañain, y, que dado el celo, laboriosidad é inteligencia del señor Epalza y representante y delegados de la Fundación, es seguro que Pamplona verá levanta. do en un tiempo relativamente corto, en el prado mencionado, el suntuoso edificio que ha de ser orgullo de la ciudad y admiración de propios y extraños.

Agradecemos muy mucho al ilustrado arquitecto de las obras, señor Epalza, las atenciones de cariño que ha tenido para El Eco DE NAVARRA, por todo lo cual quedamos profundamente agradecidos.

#### A. G. G.

## Cosas de casa

LOS SUMINISTROS

Los pueblos, que no son pocos, de Navarra acreedores del Estado por suministros hechos al ejército durante la última guerra civil agradecerán, sin duda alguna, las gestiones que, para recabar el pago de tan importantes créditos, vienen practicando, como saben nuestros lectores, los representantes de esta provincia en el Parlamento. Tambien nosotros aplaudimos ese celo en favor de los pueblos, y el de la Diputación foral, que viene promoviendo las mencionadas gestiones.

Lo sensible es que el éxito de éstas se halla cada vez más lejano, pues en el camino conducente al cobro de los repetidos créditos hemos retrocedido, mejor dicho, se nos ha hecho retroceder al punto en que nos hallabamos hace dos años, por no decir hace veinte.

Decimos esto porque, como recordarán los lectores, en el año 1900 se consiguió que el Gobierno consignara en el proyecto de presupuestos para el año 1901 la cantidad de 250.000 pesetas con destino al pago de parte de lo que el Estado adeuda á muchos pueblos de Navarra por suministros de la última guerra; pero en los presupuestos de este año no ha consignado el Gobierno cantidad alguna para el pago de deuda tan sagrada y antigua.

Hace algun tiempo se nos comunicó y participamos à nuestros lectores la noticia de que nuestros representantes en Cortes habian rogado al actual ministro de Hacienda que mantuviera en el proyecto de presupuestos pare este año la cantidad

Minnie pareeía aceptar resignada esta adoración; había tranquilizado al baron y hablaba con él de Roma, de Nápoles, de América y del Papa.... Afectaba escucharie con atención, y a fin de responder acertadamente, y no miraba los ojos enfurecidos de su hermana.

Mad. Willougby, fuera de si, la gritó por último, con acento de autoridad. -Minnie, salid de aqui; yo lo quiero.

Minnie comprendió que el mandato era formal; levantóse para obedecer, y el barón quiso abrazarla otra vez; pero la hermana Minerva se colocó delante de ella, y desplegándo la majestad de su mirada, á modo de escudo, sacó de la habitación á la pequeña insurgente.

-Señorita-la dijo asi que estuvo en la escalera, -- comprendeis que no puedo conservar por más tiempo la responsabilidad de vuestra conducta. Voy à enviar un telegrama à vuestro padre para que venga lo más pronto posible á buscaros.

Minnie juzgo que su hermana era un tirano, y aunque en voz muy baja, hizo contra ella el juramento que todas las víctimas tienen costumbre de hacer contra la tirania.

XII

El barón dá el salto

Hquel mismo día en que el baron abrió una brecha en la plaza, se había presentado otro visitador. Era este tambien muy deciconsignada en el anterior (que no llegó à ser aprobado, por haber sobrevenido un cambio político en el gobierno) para pago de suministros a Navarra; y el Sr. Urzaiz se mostró propicio, porque se le hizo ver la justicia de lo que se le pedia, y la seguridad de que no se opondría à ello el partido conservador, que habia incluido en su proyecto de presupuestos aquella suma. Pero, sea por lo que fuere, ésta no aparece en los presupuestos de este año. Es decir, que el Gobierno fusionista ha

in les posee lors de la volunt de la volunt de des posee y un lia de arresto mayor lado que depende de la voluntad del mi-

desecho lo que habia hecho el Gobierno conservador en favor de Navarra. ¿Por qué? El Sr. Urzaiz y el general Weyler deben saberlo. Lo que se vé claro, es el amor que el actual Gobierno profesa a Navarra, y que, gracias à él, todas las gestiones que ahora se practiquen respecto de tan importante asunto, tropezarán con el inconveniente de que no hay consignación en el actual presupuesto para el pago que se desea.

Podemos estar agra ecidos los navarros al Gobie no que con tanto acierto está labrando la felicidad de España!

Pecar, hacer penitencia... y luego vuelta á empezar.

Esta es, desde hace muchísimos años, la labor constante de nuestros hombres de gobierno.

Quien los vea en los bancos de la oposición en el Parlamento; quien los oiga, ó lea lo que dicen en discusiones ó interviews, los considerarán hombres parfectos á quienes pa. ra su ventura y la nuestra, debe entregarseles la Gaceta y cou ella el cuidado de nuestro presente siquiera.

Quienes oyendo ó leyendo, lo que dicen, vuelva la vista atras y les recuerde obrando como gobernantes sobre aquello que censuran como críticos, los juzgará responsables de grandes yerros, pero harto purgados con las públicas manifestaciones contrarias à sus

Pero jahl que esas lamentaciones se las lleva el viento tan pronto como vuelta la tortilla-valga la frase vulgar-vuelven á gobernar los que censuran.

Sugiérennos estas consideraciones, lo que ocurre ahora con motivo de las declaraciones hechas por algunos políticos sobre si debenía ó no suspender se las garantías en Cataluña.

Todos truenan contra el actual gabinete. Pues bien, tengan paciencia nuestros lectores. Pasarán dos, tres, cuatro, seis meses á lo

Y los que pecaron y hacen ahora penitencia, serán Gobierno, quizá por la penitencia. Pero entonces, volveran a empezar. Si no, al

DON S.

or pretación de HAN FALLECIDO:

En Valcárlos, don Concepción Urroz En Lerin, doña Antonia Perez. R. I. P.

## Diario militar ordica antenyer uses that nor un-

PENSION A LOS RESERVISTAS En vista de la consulta que hizo el capitan general de la región al ministerio de la Guerra respecto á si Maria Santos Aragón, Faustino Lacalle Expósito y Celedonio Azcarate Arregui, padres de soldados reservistas de 1891, debian seguir percibiendo la pensión que cobraban y que ha dejado de satisfacerles esta zona de reclutamiento por

loso, sus baterias estaban mejor diseminadas. Era un peligroso adversario, un rival temible, menos por las ventajas que se le dieran, que por las que él pudiera encontrar en su astucia y en su audacia.

Era el conde de Girasol.

La doncella, conforme à las órdenes recibidas, le había dado la misma respuesta que al baron; pero este había franqueado de un salto el obstáculo, mientras el conde, juzgando ó fingiendo creerle invencible, se había inclinado ante él.

No tenemos necesidad de expresar su contrariedad y amargura. Su última recepción le habia sugerido esperanzas á las cuales no quería renunciar. La oportunidad de su precedente visita le había valido un favor que atribuía à sus méritos, à las reflexiones de Minnie y de su hermana, y sujetándose al proverbio, cuya práctica es tan útil en Italia como en todas partes, de batir el hierro mientras está caliente, iba á machacar durante una ó dos horas el hierro que suponía enrojecido ó tibio al menos.

Pero aquella consigna, aquella puerta cerrada, avivaba singularmente el ardor del conde, impulsándole á penetrar en la plaza à todo trance. Lo que agravó la situación fuéique durante el tiempo que estuvo de centinela en la calle vio al baron forzar la consigna y entrar en casa de lady Dalrym-

phe, acompañado del reverendo Saul Tozer Por ventura, ¿se burlan de él, del conde de Girasol, del salvador incontactable

haber muerto los causantes de aquélla, se ha dispuesto que se les abone nuevamente por la mencionada zona de reclutamiento la pensión que venían disfrutando, a partir del dia siguiente al de la fecha en que dejaron de percibirla, otej do la mos autel ACADEMIAS

La superioridad ha tenido á bien conceder al segundo teniente de Infanteria (E. R.), D. Francisco del Valle y Vital, alumno de la Academia de dicha arma, el continuar sus estudios privadamente con residencia en esta poblacion.

Se le ha concedido el comandante de Infanteria, don Elias Oloriz Vergara, la cruz y placa de la real y militar Orden de San Hermenegildo, con la antigüedad de 1.º de Agosto de 1894 en la primera y de 18 de Septiembre de 1901 en la segunda.

## Un proyecto de ley oirotsjaverzos que se hagan secen que no iles do diser lev dicho per

Ya saben nuestros lectores, por el extracto de la sesión municipal que ayer publicamos, que la Comisión de Alcaldes ha quedado encargada de gestionar con la Diputacion foral y representantes en Cortes, la no aprobación ó en su caso, la modificación del proyecto de ley, al presente puesto à la aprobación del Senado, sobre prohibición de enagenar las propiedades situadas en las zonas militares de las fronteras y cootas.

Hé aquí la parte dispositiva de dicho proyecto de ley:

Artículo 1.º Cuando el ministro de la Guerra estime conveniente para la seguridad del Estado la adquisición de inmuebles ó su ocupación temporal, sea cual fuere la nacionalidad de sus dueños, que radiquen en cualquiera de las cuatro secciones de la zona militar de costas y fronteras, determidada por R. D. 17 Marzo de 1891 y Real orden 30 de Septiembre del mismo año, foamulará la oportuna propuesta de expropiación dirigida à la Presidencia del Consejo de ministros.

Art. 2. La aprobación por el Consejo de ministros de la propnesta formulada por el ministerio de la Guerra, equivaldrà à la declaración de utilidad pública, a los efectos del artículo 10 de la Constitución del Estado.

Art. 3.º Para determinar la indemnización correspondiente se tomará por base la riqueza imponible, representada por el inmueble, computando su justiprecio por capitalización de la cuota de contribución territorial que le haya correspondide durante los últimos cinco años, abonando además al expropiado un 5 por 100 como precio de afección, a obsato la Laborrak

Art. 4.0 No se permitira la enajenación de inmuebles comprendidos en las zonas de costas y fronteras, sin prévia autorización de! Gobierno, que se reserva el derecho de permitirlas ó negarlas, segun se crea más conveniente, considerando nulas las que se verifiquen sin ella, prohibiéndose á los Not rios autorizar los contratos de venta y & los Registradores verificar su inscripción en el Registro de la propiedad si no hubiera precedido tal requisito. Exceptúase únicamente el caso en que, comunicada al Gobierno la enajenación del inmueble, transcurriesen seis meses sin recaer acuerdo del Consejo de ministros autorizando o prohibiendo la venta referida.

Se considerarán en el mismo caso que las transmisiones de dominio, para los efectos de este artículo los cambios de nacionalidad por cualquiera de los medios expresados en los artículos 20 al 26 del Código Ci-

comprendió, en su visita anterior, por las palabras de lord Hawbury, que el baron de Atramonte era una relación reciente.

El conde tenia la desgracia, o la fortuna, de poseer ese temperamente enérgico que revela la cólera por la palidez y que dá las veniajas de la sangre fria à la más ponzonosa rabia.

No era, sin embargo, sufrido, y sus frios furores le parecía tan pesados de sorportar por largo tiempo como pueden serlo para aquellos en quienes el furor se manifiesta calurosamente, gracio asuaO - xioa ab observe

Italiano colérico, vengativo y rencoroso, no cometia jamás gravés imprudencias, y tal vez si bajó á un abismo para salvar á Minnie, fué sin duda porque juzgó la operación más ventajosa que arriesgada.

La linea recta era el camino ordinario de esta voluntad impacable; pero la línea curva, tortuosa, era un refinamiento de deleite que se permitía en las circunstancias difici-

-¡Oh! ¡cómo voy á vengarme!-dijo con. malvada sonrisa.

Pobre Minniel Seguramente se hubiera aterrado, se hubiera considerado muy des. venturada si le hubiese visto, cuando, volviéndose por vez postrera hacia la casa, cuya entrada no habia podido forzar, lanzó esa mirada aguda, amenazadora, que en

vil, en los poseedores de inmuebles de la mencionada zona, que estarán sujetos en los plazos mencionados à la decisión de la Presidencia del Consejo de Ministros acerca de si estas fincan deben o no ser expropiadas en las condiciones prescriptas en la ley.

Art. 5.º Para todos los efectos de esta ley se considerará como zona de costas y fronteras la expresada en la R. O. 17 Marzo de 1891 y R. O. de la Presidencia del Consejo de Ministros de 30 de Septiembre del mismo año, observándose con la mayor escrupulosidad cuanto precentúan estas disposiciones, que tendrán fuerza de ley,

Arti. 6.0 El Gobierno dictara por R. D,. dentro de los seis meses siguientes á la publicación de esta ley en la Gaceta, las disposiciones reglamentarias sobre la forma y trámite para establecer el justiprecio, hacer el pago previe y demás formalidades de la expropiación, así como también para facilitar las transmisiones de dominio dentro de las poblaciones enclavadas en la zona.

Madrid 4 Febrero. - Weyler. - Villanueva.

Para que se comprenda que el territorio todo de Navarra está comprendido dentro de la zona à que afecta el citado proyecto de ley, copiamos el R. D. á que se hace en él alusión, en la parte de división militar.

R. D. 17 de Marzo de 1891.-Art. 1.º Se establece una zona militar de costas y fronteras con el objeto de armonizar las obras de utilidad pública con las necesidades de la defensa nacional. Dicha zona rodea todo el perímetro de la Península con los límites que se señalan en el artículo sigulente.

Art. 2.º La zona se dividirá en cuatro secciones que serán:

1.a Pirineo o frontera Norte.—Limitada en el anterior por el ferrocarril que, partiendo de Bitbao, sigue por Miranda, Logroño, Tudela, Zaragoza, Jardienta, Sariñena, Lérida y Manresa, para terminar en Barcelona.

Sin perjuicio de ocuparnos más extensamentedel asunto, haremos notar que, sobre todo, el art. 4.º del proyecto es tan vejatorio, tan tiránico, tan incomprensible, que parece mentira se haya podido dictar para que rija en periodos normales.

Todos los esfuerzos que se hagan para hacer que no llegue à ser ley dicho proyecto o para modificarlo, nos parecerán pocos.

SUCESO DESGRACIADO

## Muerte de un sargento

Ayer tarde desarrollose en las afueras de la población y sitio conocido por el de «La Media Luna» un suceso sangriento que produjo en todas partes, al ser conocido, penosísima impresión. Hé aquí lo sucedido:

Como en los dias anteriores fueron ayer al mencionado punto los quintos del regimiento de la Constitución a hacer el ejercicio del arma.

Sobre la una y media y cuando nadie podia figurarse lo que iba á suceder se oyó un tiro, que produjo la caida á tierra del sargento instructor de la compañía, Venansio Berrocal García, de 32 años de edad y natural de Granadillos (Cáceres.) El infeliz militar que murió instantá-

neamente, presentaba una herida de bala

en el parietal izquierdo.

La impresión que produjo en los oficiales y soldados no es para descripta. Todos lamentaban el hecho, y aquellos semblantes que pocos momentos antes reflejaban la satisfacción y alegría, daban pruebas de intensisimo dolor.

Enseguida dióse cuenta del triste accidente al general señor Santiago, quien personose inmediatamente en el lugar del suceso, ordenando el levantamiento del cadáver y su conducción al hospital militar.

En una camilla del regimiento de Caba-- llería de Almansa fué trasladado el cadáver del infeliz Berrocal al citado establecimiento militar, quedando instalado en la sala de autopsia.

Los compañeros del desgraciado sargento regresaron al cuartel profundamente aba-

Hasta ahora se ignora quien fué el cau sante de la muerte de Berrocal.

Por recaer sospechas, que el digno juez instructor de la causa, el comandante del regimiento infantería de Cantabria señor Viscor se encargará de averiguar si son ó no fundadas, ha sido hecho preso é incomunicado el soldado recluta Luis Sierra, natural de Zaragoza y el cual se incorporó à filas el dia 6 del mes corriente.

Hoy por la mañana se practicará la autopsia del cadaver.

El juez instructor se hallaba anoche instruyendo las oportunas diligencias.

Como el asunto ha entrado bajo la acción del juzgado militar nos abstenemos en absoluto de tratar con mayor detenimiento el

Tampoco queremos hacernos eco de los rumores circulados y que la fantasía popular les ha dado proporciones exajeradas. En tertulias y cafés no se hablaba ano-

che mas que del triste suceso relatado. Descanse en paz el desgraciado militar.

## En la Audiencia

INFORMACION JUDICIAL Senalamientos para hoy.

Juzgado de Aoiz.-Causa criminal instruida contra Esteban Etulain y Anocibar por lesiones. -Abogado defensor señor Beunza; procurador, sefior Aoiz.

2008 Ministerio de Cultura

Se ha decretado la siguiente: Absolviendo á Antonio Salcedo Arellano por el delito de resistencia á los agentes de la auto-

ridad. Confirmando la sentencia apelada por la que se declaró heredero ab intestato de don Felix Gomez Martinez á su hermano, de doble vínculo don Pio Gomez Martinez con exclusión de su hermana doña Maria Lahiguera, respecto á los

bienes que no sean truncales. Condenando á Jaime Urreta é Izaguirre á la

pena de dos meses y un dia de arresto mayor por lesiones.

Sumarios

En la Secretaria de gobierno se han recibido los siguientes:

Juzgado de Tudela. - Causa criminal contra Dionisio Elverdin Vicente, por el delito de ame-

Juzgado de Tudela. -- Contra Inés Orta Navascués sobre hurto de olivas.

Por exceso de original nos vemos precisados á retirar varios trabajos, entre ellos «Los abonos» y la Memoria presentada por el Orfeón pamplonés.

Ambos verán la luz pública en nuestro número de mañana.

Hoy á las once de la mañana y en la parroquia de San Agustin se celebrará la función de Aniversario por el alma de doña Baldomera Goyena, que fallecio el dia 16 de Febrero de 1901.

Las misas que se celebren en dicha parroquia y en Capuchinos, podrán ser aplicadas por el alma de dicha señora.

Nos escriben de Lerin que se halla gravemente enfermo hasta el punto de hat érsele administrado los Santos Sacramentos, el excalcalde de dicha villa y en la actualidad Juez municipal, don Cándido Gorricho.

Celebraremos el total y pronto restablecimiento del enfermo.

La cocina gratuita de la parroquia de San Lorenzo distribuyó ayer entre los pobres de la misma 776 raciones.

A propuesta del presidente del Consejo de Administración de la Sociedad «Electra de Irati» domiciliada en esta ciudad, el alcalde ha nombrado guarda particular jurado à Francisco Ciriaco Aguirre.

En circular de la Direccion general de la Deuda pública fecha 18 del corriente mes se ha dispuesto evacuando consultas de varias intervenciones de Hacienda, que los títulos de la Deuda del 4 por 100 interior que durante el mes de la fecha han de presentarse al cange, sean los de la emisión de 1892 y posteriores y que a partir de 1.º de Abril próximo solo se pagarán los intereses de esta deuda, representada por el cupon número 2 de los títulos de la emisión de 31 de Junio de 1900.

Encontrándose trabajando en las obras en construcción del Convento de las Siervas de Maria el obrero Gregorio Laborda, natural de esta ciudad y domiciliado en la calle de San Agustin núm. 5, piso cuarto, tuvo la desgracia de recibir una herida contusa en el dorso de la mano, calificada por el médico forense, señor Arraiza de pronóstico reservado.

-Tambien en las canteras de Añorbe tuvo la desgracia de producirse una herida contusa en la pierna, el obrero Jacinto Rubio, natural de Villafranca y habitante en la calle del Carmen núm. 80, 2.0.

Fué asistido por el médico don Juan Arraiza, siendo su estado satisfactorio en la actualidad.

La fuerza del regimiento de la Constitución que ayer marchó à Zaragoza se compone d. 284 hombres. Los reclutas han quedado en Pamplona al mando de un comandante y varios oficiales instructores.

La sociedad Fundiciones de hierro y fábrica de acero del Bidasoa, ha acordado en junta general de accionistas celebrada anteayer, repartir un dividendo de cincuenta pesetas por acción, dato que prueba el excelente resultado obtenido por dicha sociedad en el ejercicio del año último.

Por una mala interpretación del contenido de la última carta de nuestro corresponsal en Irurzun, se dijo que presenta heridas la joven que cayó del tren. Pues bien, no se le ha podido apreciar, según nos dice nuestro corresponsal, el más ligero rasguno.

El estado de gravedad de la referida joven es efecto de la emoción cerebral.

En Hernialde—Guipúzcoa—fué mordida anteayer una niña por un perro que estaba hidrófobo. El peligroso can murió de un tiro que le propinaron. La niña será sometida al tratamiento antirábico del doctor Ferran.

Hoy por la mañana se unirán con el indisoluble lazo del matrimonio ,la bella y elegante señorita Sofía Ortega y Aguilla, hija del pundonoroso coronel de ingenieros de esta plaza, con el distinguido oficial del arma de Infantería, don Andrés Aguirre.

Deseamos á los novios todo género de felicidades en su nuevo estado.

En virtud de Real orden comunicada por el ministerio de la Guerra á esta Administración de Hacienda, con fecha 23 de Noviembre último se ha concedido á don José Dominguez Martinez, carabinero, el haber mensual de 28'13 pesetas en concepto de retiro definitivo.

Ayer tuvimos el gusto de saludar en esta redacción à los señores alcalde y secretario del Ayuntamiento de Tudela, don Anselmo Blanco y don José R. Lopez, quienes en representación de aquel Municipio, han venido à Pamplona para visitar al señor Gobernador militar para tratar del traslado del regimiento de caballería Caza-

dores de Almansa. En la entrevista que celebraron con el general señor Santiago, les dijo la primera autoridad militar de esta provincia que agradecia mucho los ofrecimientos que el Ayuntamiento de Tudela hace para el más cómodo alojamiento del citado regimiento y su ganado y para la cesión del campo de maniobras; pero, que todavía no hay nada resuelto sobre el traslado de Almansa, traslado que depende de la voluntad del ministro de la Guerra.

Añadió que si se acordara, lo comunicaría con la debida anticipación á la Corporación municipal de Tudela, para que aquella hiciera los preparativos convenientes.

Los señores comisionados salieron muy satisfechos de la entrevista con el general gobernador militar.

Parece que la Diputación foral ha resuelto hacerse cargo de la carretera del puerto de Arrieta; resolviendo de esta manera las diferencias que sobre el asunto existian entre varios pueblos.

Segun nos comunica nuestro estimado corresponsal de Vitoria, en el gobierno civil de aquella provincia ha caido una verdadera lluvia de instancias en que se solicitan aprovechamientos de aguas para fines industriales.

Nuestro muy estimado amigo D. Felipe Arnedo, interventor de la Sucursal del Banco de España en esta capital, ha sido nombrado secretario de la de San Sebastian.

Le felicitamos por este ascenso, aunque sentimos que se ausente de aquí dicho amigo nuestro, que marchará en breve á su nuevo destino.

La V. O. T. de San Francisco de Asís celebrará mañana en la iglesia de las MM. Recoletas los cultos siguientes:

A las siete de la mañana Comunion general; à las diez Misa solemne con el Santisimo Expuesto, y á las tres y media de la tarde el ejercicio del cuarto domingo de cada mes y el de los Siete Domingos de San

En la madrugada de ayer salió de esta capital para Bilbao con objeto de tomar posesión del cargo para que ha sido nombrado y que ya conocen nuestros lectores, el aventajado joven D Ramon Bajo.

Tenemos noticia de que al mismo tiem. po va animado del propósito de terminar una brillante carrera de la más inmediata aplicación á la vida industrial, por lo que deseamosle toda suerte de felicidades y celebraremos que en el más breve plazo tenga satisfacción cumplida su deseo.

Segun lo que dispone la ley, queda en esta provincia prohibida la caza desde 1.º de Marzo à 1.º de Septiembre, excepcion hecha de las palomas, tórtolas y codornices, que podrán ser cazadas desde 1.º de Agosto en aquellos predios en que estén levantadas las cosechas.

Ha quedado caducado el expediente de la mina Caridad, del término de Castillo-Nuevo y el de Dulcinea, del término de Navascués.

Con mucho gusto tenemos que consignar que el Hilari : Sanz, condenado dias pasados por esta Audiencia, nada tiene que ver con el inteligente comerciante de esta plaza D. Hilario Sanz Zubiri, persona que goza de grandes simpatias por su laboriosidad y honradez.

Hacemos esta aclaración para satisfacción del interesado.

La «Gaceta» publica un Real decreto nombrando presidente de la Audiencia de Logroño, al magistrado de la territorial de Pamplona, don Manuel Lasala Larruga.

En la pescadería de San Sebastián entraron anteayer 7.420 kilos de besugo, que se vendió de 0'55 à 0'64 pesetas el kilo, 330 de merluza à 1,40 pesetas.

El director de la penitenciaria de Ocaña participa al señor presidente de esta Audiencia haber quedado hechas las oportunas anotaciones en su hoja históricopenal à consecuencia de haberse declarado indultado al confinado en aquella prisión Manuel Tomás Santos del total de la pena de cuatro meses de arresto y un dia que le fué impuesta por el delito de estafa.

El gobernador ha impuesto una multa de cinco pesetas á un individuo del valle de Yerri por franquear una carta

Ha sido nombrado presidente del Sindicato de riegos del Quiles don Sinforiano Martinez.

Se ha dispuesto por la superioridad que el penado Silverio Sola Napal que está en el penal de Ceuta condenado à cadena perpetua, por sentencia dictada por esta Audiencia el 13 de Noviembre de 1895, sea trasladado al penal de Burgos, donde continuarà extinguiendo su condena, segun Real decreto de 11 de Agosto de

Solemne función que mañana, cuarto domingo, celebrará la V. O. T. en Capuchinos.

Orden de los ejercicios. Por la mañana, á las siete, comunión general y misa para los Hermanos difuntos; á las tres y media de la tarde exposición de S. D. M., Rosario, sermón que predicará un R. P. Capuchino, reserva, y por fin la procesion del S. P. San Francisco de Asis.

Se suplica à los fieles honren con su presencia tan devotos ejercicios, especialmente à los Hermanos, para ganar la indulgen cia plenaria a ellos concedida por S. S. el Papa Leon XIII en la Bula «Misericors Dei Filius.

El ejercicio del Via-crucis será en este dia à las tres de la tarde. La guardia municipal denunció

ayer à varios sujetos por faltas cometidas al bando de buen gooierno. Para asuntos que les interesan se servirán presentarse en el Negociado de

Estadistica del Ayuntamiento de esta ciudad, Timoteo Alonso y Estefanía Cabezón. Galletas y bizcochos de lujo de la fábrica La Gloria.

Son las mejores y de menos pese; pidanse en ultramarinos y confiterías.

La Diputación va á practicar algunas gestiones relativas al proyecto de ley relativo à las zonas fronterizas, que en otro lugar publicamos.

La misma Corporación apoya las gestiones de los valles de Baztan y Erro, respecto del Quinto Real, y las de los pueblos participantes de los productos de la sierra Aralar, para que se respeten sus respectivos derechos en los aprovechanientos de dichos montes del Estado.

Ha llegado á esta capital el representante de los señores G. Villarejo y Compañía, conocidos industriales bilbainos, quien exibirà à domicilio un elegante muestrario de calzado de lujo, cuyos modelos han sido premiados con medalla de oro en la última expesición de París. Quien desee hacer encargos puede avisar

Hotel La Perla hasta el dia 22.

La sofocación y el cansancio producidos por la tos, desaparecen con e uso de las pastillas balsámicas Morelló.

Farmacia de Arteaga, Paseo de Valencia, 32.

## Comunicado

Arriba (Valle de Araiz) 18 de Frero de 1902. Sr. Director de El Eco de NAVARRA.

Muy señor mío y de mi consideración más distinguida: Con esta fecha dirijo al Sr. Director del Boletín Eclesiástico de esa ciudad, el adjunto comunicado, que ruego á usted ordene se inserte en el diario de su digna dirección.

Anticipándole las más expresivas gracias, me ofrezco de usted afmo. s. s. q. b. s: m. Bautista Otamendi.

Arriba (Valle de Araiz) 18 de Febrero de 1902. Sr. Director del Boletín Eclesiástico de Pam-

Muy señor mío y de mi consideración más distinguida En el diario de su respetable dirección señalado con el 901 que se publicó en Sep tiembre del año pasado, se insertó un comunicado ó anuncio fechado el treinta y uno de Agosto de ese año suscrito por don Julian Per caz, Párroco de este pue do, en el que arrogándose atribuciones que no tenía suplicó á los senores sacerdotes que hubieran recibido de dor Bautista Otamendi é Irurzun, Albacea testamen tario de la finada doña Vicenta Huarte Iribarren, estipendio para la celebración de misas en cumplimiento de las cargas de la testamentaria de esa señora (q. d. D. g.) suspendieran la celebración de dichas misas, hasta tanto que el Tribunal competente á dande había acudido en justa queja, resolviera cual debía ser la inversión de fondos de la expresada testamentaría.

Como en dicho comunicado ó anuncio se las tima mi reputación y dignidad sin motivo jus tificado alguno, y con una falta de caridad impropia del elevado cargo que egirce aquélseñor he de merecer de usted se sirva insertar el presente en el citado periódico, en justa vindica ción de mi honra, haciendo constar:

1.º Que en uso libérrimo de las atribuciones que me concedió la expresada doña Vicenta Huarte é Iribarren en su testamento, y en virtud del nombramiento de Albacea dativo de la herencia de la misma, hecho por el Sr. Juez de primera instancia de esta Capital en auto de 26 de Abril de 1897, previa prestación de la fíanza exigida por el mencionado Juzgado para garan tizar el ejercicio del cargo, tomé posesión de él y procedí á la realización á metálico de todos y cada uno de los bienes que constituian la repetida herencia, presentando al expresado Juzgado cuenta detallada y justificada de todo lo obrado, y prévio dictamen fiscal, fué aprobada por Auto de 21 de Enero de 1901 mandándose me invertir el remanente en el cumplimiento de la última voluntad de la testadora.

2.º Que llevando á efecto esa voluntad y órdenes judiciales, distribuí el remanente á los sefiores párrocos y sacerdotes en el modo y forma que tuve por conveniente para que lo aplicaran á la celebración de misas en sufragio del alma de la testadora, recogiendo los correspondientes recibos de todas las cantidades entregadas, los cuales presenté al Juzgado so icitando la aprobación definitiva de las cuentas é inversión de la totalidad de la herencia como lo había mandado la testadora y, también prévio dictamen fiscal, fueron aprobadas definitivamente en Auto de 21 de Diciembre de 1901 que por testimonio literal que tengo á disposición de quien quiera verlo, mandando devolver la fianza prestada y devolviéndose pocos dias después.

3.º Que don Julian Percaz faltó á la verdad á sabiendas al consignar en el comunicado á que me refiero, que había acudido en justa queja al Tribunal competente, pues ní se presentó á ejecutar esos ilusprios derechos de que se creia asistido, ni se ha presentado hasta la fecha, aparte de que ni debe ni puede hacerlo.

4.º Que si los señores Sacerdotes á quienes entregué estipendios para la celebración de misas en sufragio del alma de doña Vicenta Huarte é Iribarren, han suspendido la celebración de estas por virtu i del comunicado-anuncio de don Julian Percaz, no han procedido bien y deben continuar su celebración inmediatamente hasta terminarlas, si han de cumplir con la voluntad de la testadora, suprema ley en la materia y con la mia expresada claramente al hacerles los encargamientos y entregas indicadas.

Dando á V. las más expresivas gracias por la ir serción del presente, me ofrezco a sus órdenes atento s. s. q. b. s. m.

Bautista Otamendi é Irurzun.

# SERVICIO RAPIDO

## Al Eco do Neversa. TELEFONEMA

## Tranquilidad

Madrid 21 (15 b.)

Los despachos oficiales hasta ahora recibidos dicen que reune tranquilidad en las poblaciones donde se declaró el estado de guerra.

PRIMERA CONFERENCIA Madrid 21 (18 horas.)

Senado

La primera parte de la sesión no ha dado de si nota alguna interesante, pues se ha reducido á una serie de preguntas y ruegos, formulados por varios senadores, sobre asuntos que no tienen importancia general. Después el conde del Moral de Calatrava

ha rogado al Gobierno que pusiera en co. nocimiento de la Cámara los informes reci. bidos hoy acerca del orden público; y, acos diendo à esa petición, el ministro de Gracia y Justicia ha dado lectura de un buen no. mero de telegramas, según los cuales hay tranquilidad en las poblaciones en que s había alterado.

Luego trasmitiré lo que esos telegramas

## Congreso

Al principio de la sesión la animación ha sido escasa, pero luego ha crecido, al trata. se de lo relativo al orden público.

Ha iniciado este debate el señor Castella. nos, hablando principalmente de lo ocurri. do ayer en Zaragoza.

Lo ha lamentado y ha censurado al Go. bierno, por tener sin gobernador civil una población tan importante como Zaragoza en los momentos en que era de temer que ocq. rriera algo desfavorable para el orden pú. blico.

Le ha contestado el ministro de la Gober. nación, defendiendo al Gabinete de los car. gos formulados contra éste por el señor Castellano; y en cuanto al gobierno civil de Zaragoza, ha dicho que está bien ocupado por el coronel de Estado Mayor don Ramón Planter, cuyas condiciones para el desempe ño de tal cargo son de todos conocidas.

Luego ha hablado el general Weyler in. dicando las medidas adoptadas por el Go. bierno para restablecer el orden así en Zara. goza como en las demás poblaciones en que se había perturbado, y diciendo que confla en que el Parlamento aprobará todo lo que el Gobierno ha hecho y haga para asegurar el orden público.

A continuación el ministro de la Guera ha leido un extenso despacho del capitán general de Cataluña, que comunica las busnas impresiones que trasmitiré luego.

El señor Mencheta, que ha llegado hor de Barcelona, ha expuesto algunas impresiones sobre los sucesos de aquella región, atribuyendoal anterior gobernador de la pm vincia, señor Socias, part : de la culpa de todo lo ocurrido, por el poco tacto y perspicia escasa con que procedió respecto de ella El mismo diputado ha dirigido cargos

Gobierno por la rigurosa censura que sel ejercido sobre los despachos particulara impidiendo con ella que se supiera en a resto de España la verdad de lo que en Cataluña ocurría. El ministro de la Gobernacion ha negado

que se haya llevado la censura hasta es extremo; y el Sr. Mencheta ha insistido a su afirmación, repitiéndola. El Sr. Robert ha pedido al Gobierno que le oiga todo lo que sobre los sucesos de Ca-

taluña se propone decir, para lo cual ha reiterado su propósito de explanar una interpelación.

A esto ha contestado el Sr. Gonzalez que ya dirá en momento que juzgue oportune, cuándo aceptará la interpelación anunciada

## Orden público

Las noticias contenidas en los despachos oficiales, que esta tarde han leido en el Senado y el Congreso los minietros de Gracia y Justicia y Guerra, respectivamente, son las que siguen:

## BARCELONA

La situación en esta ciudad ha mejorada Desde ayer por la mañana no se ha oido un tiro.

Durante la noche última hubo tranquilidad completa y esta mañana no ha ocurrido nada importante. Va aumentando el número de los tranvias que circulan, servidos por los emplea-

El aspecto de la población mejora. Circulan coches y carros de trasporte y

tambien algunos Riperts. En el muelle de San Beltran ha comenzado la carga y descarga de carbón.

TARRAGONA Hoy reina tranquilidad completa, En Reus se espera que termine pronto el

conflicte. Y en Valls no se ha registrado ningua incidente importante.

## CASTELLON

Se activan las negociaciones para un arreglo entre los alpargateros que están en huelga, y sus patronos, creyéndose que 86 llegará á una avenencia.

Nada ha ocurrido hoy que altere la tranquilidad.

## VALENCIA

La población ha vuelto á la vida normal. Circulan tranvías y coches, así particulares como de punto.

Los comercios están abiertos.

## ZARAGOZA

La población ofrece aspecto de tranquilidad completa.

Están abiertas las tiendas, circulan tranvias y coches de todas clases, y, si bien 10 se trabaja en las obras en construcción, 65 porque la lluvia lo impide.

par obj Pue 8ul roq

pro

Tej

nac

8

ıd

Las precedentes noticias son las que ha leido el marqués de Teverga en el Senado. Las comunicadas por el general Weyler en el Congreso, son éstas, trasmitidas por el general Bargés:

MAS DE BARCELONA

La noche ha pasado con tranquilidad.

Esta mañana, al efectuar la policia algunas detenciones, se ha amotinado un grupo de huelguistas, produciéndose un choque en el que ha muerto uno de ellos.

Los principales promovedores de los desórdenes, que están detenidos, serán sometidos á juicio sumarísimo.

Se nota reacción en el vecindario, tranquilizándose los ánimos.

Aumenta la circulación de tranvías y la apertura de tiendas.

Muchisimos obreros del puerto vuelven al trabajo. Ahora sus compañeros que si guen en huelga, pretenden imponérseles.

Es exagerado todo lo que han transmitido los corresponsales sobre formación de barricadas y sobre combates serios entre los huelguistas y la tropa ocurridos en los dias anteriores.

Solo hubo uno que merezca tal nombre, sostenido desde las azoteas de Atarazanas por revoltosos que usaban pistolas y revolvers.

Fuera de esto el único choque importante fué el que tuvieron la tropa y la benemérita con los huelguistas refugiados en casas de lenocinio en la calle de Santa Madona.

En lo demás, donde se presentaba la tropa, cesaba la resistencia de los grupos.

Tambien son exageradas las noticias particulares sobre la salida de fuerzas de artillería á las calles, pues únicamente salió una bateria.

Sin duda los corresponsales sufrieron confusión, tomando por carros de artillería los Riperts.

Se instruye proceso contra los que han exagerado los sucesos faltando á la verdad.

#### La firma de hoy

El ministro de Obras públicas ha puesto hoy à la real firma los decretos en que se le autoriza para presentar à las Córtes varios proyectos de ley.

Tambien ha despachado con la Reina el conde de Romanones, quien ha llevado á su firma un decreto en que se dispone la celebración de una exposición nacional de retratos de personas fallecidas, y otro por el cual se reorganiza el Consejo de Instrucción pública, dividiéndolo en cinco secciones.

Se nombra presidente de dicho Consejo al señor Lopez Puigcerver, y también ha sido nombrade el personal de que se ha de componer cada sección.

## Madrid.—Los socialistas

En Madrid reina completa tranquilidad, y para evitar que se intente turbarla, el gobernador civil ha ordenado á los delegados de policia que ejerzan activa vigilancia sobre los pocos libertarios que aquí hay.

De los socialistas y sociedades obreras naua se teme. Los socialistas de aquí tienen el criterio que comuniqué ayer, expuesto por Pablo Iglesias; y el presidente del Centro Obrero, hablando esta tarde sobre lo de Barcelona, lo lamentaba por considerarlo funesto para los obreros arrastrados á la huelga general.

Esta no les ha sido nunca simpática, entendiendo que es preferible trabajar para que se mejoren las condiciones del trabajo y se aumenten por otros medios los recursos de los obreros.

## Bolsa de Madrid

COTIZACION OFICIAL COMPARADA

	Dia 20	D1a 21
Denda perpetua 4 por 100 int.	72'00	71'95
id fin de mee	72'00	72'00
10. 4 nor 100 ovt	77'95	76'50
amortizable al 4 nor 100	00.00	00'00
MAKACIONES DE Advance	000'00	000'00
-metes de (inha (1998)	00'00	00'00
TUBVAR HUBVAR	00,00	00'00
	92'73	92'60
- Agaciones de Kilinines	00,00	00.00
Totales del Banco de Ronogo	449'00	447'00
TWO UND IN TRANSPORTATION	888'00	387'50
The strip	36'65	37'15
io. Londres	00'00	00'00
Buenos Aires, dia 20.—Oro,	244,40.	

## SEGUNDA CONFERENCIA

Madrid 21 (23 horas).

## Senado

La parte de la sesión destinada á la orden del dia, se ha empleado en discutir el proyecto de ley relativo à los matrimonios de militares.

El señor Allendesalazar y el conde de Tejada de Valdosera han expuesto observaciones referentes à la penalidad que establecen para los que infrinjan las disposiciones de esta ley, una vez que sea sancionada y puesta en vigor. Sin más debate el proyecto ha sido apro-

Seguidamente se ha suspendido la sesion para que se reunieran las secciones, con objeto de elegir varias comisiones, y despues de darse cuenta à la Camara del resultado de la reunión, la sesión se ha dado por terminada. 2008 Ministerio de Cultura

#### Congreso

Continuando el señor Romero Robledo en el uso de la palabra, ha preguntado al Gobierno qué fundamento tiene lo que dicen algunos periódicos sobre una reunión de los cónsules extranjeros en Barcelona, en la cual dicen que acordaron exponer à sus respectivos Gobiernos detalladamente la situación de aquella ciudad, si pronto no se restablece el orden.

Antes de que se le contestara, el Sr. Romero Robledo ha dicho que, de dar los cónsules extranjeros ese paso, quedaría comprometido el decoro de España ante las demás naciones.

El ministro de la Gobernacion ha contestado que no se ha celebrado en Barcelona tal reunion de los cónsules.

El ministro de la Guerra, contestando una pregunta, ha confirmado la noticia de que el gobierno de Méjieo va á adquirir de España cierto número de fusiles.

Serán éstos 45.000 y de su construccion se encargará la fábrica de Trubia.

Los señores don Eugenio Silvela y don Texifonte Gallego han pedido que se presente cuanto antes à las Cortes el proyecto de crédito para la extinción de la langosta.

En apoyo de su petición han recordado la promesa que el Gobierno hizo cuando, hace dias, se trató de este asunto en el Congreso.

En la orden del dia ha sido aprobada el acta de Villaviciosa (Asturias) proclamando diputado por ese distrito al Sr. Pidal.

Después ha continuado la discusión de proyecto de reorganización de las universidades, consumiendo el segundo turno en contra el señor Vincenti; y contestándole el señor García Alix.

Antes de terminar la sesión, se ha dado cuenta de algunos telegramas de Barcelona recibidos á última hora y de los cuales daré noticia luego.

Finalmente, el Sr. Robert ha preguntado si es cierto que han sido fusilados en Barcelona 17 obreros, á lo cual ha contestado el conde de Romanones que ese rumor es

#### Lo que dice Veragua

El ministro de Marina niega fundamento al rumor de que el Gobierno trata de enviar al puerto de Barcelona un buque de guerra.

Añade que el giro que van tomando los sucesos de aquella población hace innecesario el envío de buque alguno, y que ningun barco de guerra será armado sin un objeto determinado que lo justifique.

## Un dictamen

El dictamen de la comisión correspondiente sobre el proyecto de ley relativo à la circulación fiduciaria no ha podido ser redactado esta tarde, como se creia.

Es posible que mañana sea redactado á tiempo para ser leido en el Congreso.

## El orden público

Lo más interesante de las noticias posteriores à las que he comunicado esta tarde, es lo siguiente:

## BARCELONA

En la Plaza de Cataluña y en la Rambla se han formado grupos de huelguistas, y la tropa los ha obligado á disolverse, para que no impidieran la circulación del público.

-A las tres de la tarde se ha producido alarma en la Rambla. La actitud de los grupos ha dado motivo para que la tropa amartillara los mausser, pero con esto ha bastado, sin que haya sido preciso que disparase.

Este incidente ha ocasionado carreras, sustos y cierre de tiendas; pero estas han sido abiertas luego por orden de la autoridad militar.

Han llegado más fuerzas del ejército. La Cruz Roja ha salido á recoger heridos

EN LOS PUEBLOS

En Sabadell continúan las detenciones de los que intentan alterar el orden. Pasa ya de 300 el número de los detenidos.

-De Barcelona han marchado á San Feliù un teniente coronel y un comandante, designados para instruir los sumario sobre los sucesos ocurridos en los últimos dias.

VALENCIA-CASTELLON-ZARAGOZA

En Valencia han estado abiertas las tiendas durante todo el dia, y en las fábricas han continuado los trabajos. La población toma el aspecto normal.

-De Castellón comunican que ha terminado la huelga, con lo cual se considera restablecida la normalidad.

-En Zaragoza no se ha turbado la tranquilidad, continuando la situación de que he dado noticia en la conferencia de esta tarde.

MAS DE BARCELONA

El telegrama oficial de Barcelona leido en el Congreso á última hora de la sesion dice que por la tarde ha crecido la agitacion de los huelguistas.

Un grupo ha intentado apoderarse de la carne que se conducía en un carro del matadero al mercado, pero la tropa lo ha impedido.

En la pequeña colision que se ha producido han resultado heridos 3 huelguistas.

Estos deben de ser los heridos que, como he dicho antes, ha salido á recoger la Cruz Roja.

## Contra la langosta

Entre los reales decretos que han sido firmados hoy, está el de autorización para presentar à las Cortes el proyecto de crédito para trabajos encaminados á la extinción de la langosta.

## Mitin aplazado

El capitan general de Aragón ha suspendido el mitin que los republicanos de Zaragoza proyectaban celebrar el dia 23 con asistencia de los señores Azcárate, Muro y Melquiades Alvarez.

Ese mitin se podrá verificar cuando cambien las circunstancias de dicha población.

#### Banquete aplazado

Ha sido aplazado el banquete que se pensaba celebrar mañana en el Palacio real, ó sea el que habia de celebrarse con motivo de la fiesta onomástica de Alfonso XIII y que se suspendió por el fallecimiento de la intanta María Cristina.

#### Tio, yo no he sido

Los republicanos de Barcelona aseguran que no han tenido la menor participación, en los desórdenes ocurridos en aquella ciudad.

Añaden, que, en su concepto, dichos disturbios fueron promovidos por los anarquistas y fomentados por los reaccionarios de todas clases.

#### El orden en Madrid

El ministro de la Guerra ha tenido una extensa conferencia con el gobernador civil de esta provincia, tratando de los medios que conviene emplear para impedir toda alteración del orden.

Los delegados de la autoridad han recogido buen número de hojas impresas, en las cuales se excita á los obreros á la huelga.

## Ultima hora Fautores de huelgas

Madrid 21 (23 h. 50 m.) Han salido para Barcelona los comisionanados de la sociedad de obreros metalúrgi os de aquella eiudad, que vinieron à practicar gestiones para producir aquí una huelga general.

## Medida preventiva

Madrid 22 (1 h. 15 m.)

El Gobierno se propone emplear el mayor número posible de braceros de Andalucía en la reparación de carreteras de aquella región, con el fin, según dicen en los centros ministeriales, de conjurar la crisis en que se hallan dichos trabajadores.

MENCHETA.

10 - 2

## Ropa blanca francesa

Elegantes hechuraa y clases buenas en cham bras, pantalones, enaguas, camisas de vestir v de dormir, peinadores, etc., se acaba de recibir en la camisería de Odon Rouzaut; hay una variada elección de ropa blanca para novias; tam. bien se hacen equipos por encargo. Calle Chapitela núm. 24.

## Junta de abastos

Esta Junta desea comprar trescientos carneros churros, de seis dientes. Los dueños de la referida clase de ganado, que pretendan venderlo, pueden dirigirse al Presidente que sus-

Fálces 13 de Febrero de 1902.-El presiden te, Santos Torres.

## Vides americanas

En los viveros de J. Armendariz y M. Goicoechea, de Obanos, hay de venta barbados y estacas, perfectamente seleccionados de las siguientes variedades:

Rupestris Lot. Aramon× Rupestris Ganzin núm. 1. Riparia × Rupestris núm. 3309. Mourviedro XRupestris num. 1202. Precios á Joaquin Armendariz, Obanos.

## 22 - 1Sirvientes

Se necesita criada y niñera para un pueblo próximo á esta población. No es casa de labranza. Informes, Paseo de Valencia 12, 1.0

## Venta de perra

El que desee comprar una perra de caza que está para parir, raza podenca y bien instruida en cazar, lo mismo en agua que en seco y que trae á la mano. Informará Justo Ayerra, en Ĉizur-menor. 3-1 p

## Traspaso

Por retirarse la dueña del negocio se hace traspaso en buenas condiciones de la casa de préstamos y se liquidan todos los géneros existentes. Para entenderse del precio y condicio-Calderería núm. 6 1.º darán razón.

## Vaca suiza

Se vende una vaca suiza de 4 años de edad y un dia de parida; para más detalles dirigirso á don Venancio Marticorena, vecino de Olaz (cabe Pamplona.)

## Venta de plantas

DE ARBOLES

A disposición del que suscribe se hallan unos 6.000 planzones de varias clases, todos ellos en muy buen estado de desarrollo para poder trasplantarios. Se cederán esas plantas á precios económicos, pudiendo entenderse con el firmante les personas que deseen comprar cualquiera de las predichas clases en el número que le con-

Peralta 19 de Febrero de 1902. - Pedro Mar

## Oficial de sastre

Se necesita uno para todo el año que sepa toda su obligación en la sastrería de Olaz.

## Vinos manchegos

y alcoholes de la mejor marca de la Mancha presentará muestras precios y demás condiciones, su agente exclusivo en Navarra Pedro Marqueta, Mayor 53, pral.

## Vides americanas

Las hay de venta en Miranda de Arga, de variadas y diferentes clases, estacas y barlado:, pertenecientes á las posesiones de don Eugenia Alfaro, vecino de dicha villa á quien se le harán los pedidos.

## A los notarios

Se desea saber si se encuentra en poder de algun Notario ó Escribano un testamento hecho por doña Carmen Rebollo. Har in favor de avisar á don Teodoro Garcia Rebollo, calle Pellegerias número 54 piso 5.0

## Arriendo ó traspaso

Se arrienda ó traspasa la tienda de alpargatería, guarnicionería y almacén de calzado de la calle de Zapatería núm. 5, con primero y segundo piso. Para arriendo informarse en la calle de San Nicolás núm. 24, 1.º y para traspaso en dicha tienda.

## Nueva academia

de corte y confección con real privilegio dirigida por la profesora Srita. Avelina Milagro En pocos dias se enseña á cortar, probar y confeccionar toda clase de vestidos de señoras. señoritas y niños y ropa blanca de caballero, por el nuevo y muy acreditado sistema Sagarduy hermanas, el más práctico y más fácil que hasta hoy se enseña en España.

Lecciones á domicilio. Calle Estafeta número 6, piso 3.0 Las señoritas que deseen hacerse profesoras

tendrán clase particular de preparación. 8-4

# Dependiente de comercio

Se necesita uno que tenga tres años de aprendizsje. Dirigirse á don Luis Izurdiaga, del comercio en Olite.

# Agencia de vapores

CORREOS Y RAPIDOS Mensajerías marítimas Cinco salidas mensuales de Burdeos á Monte-

video, Bueno-Aires y á todos los puntos de América: Emigración á Chile por una cuarta parte del pasaje.

Pedir informes y precios al agente JOSE MARIA CASTERES, calle Solana 7 Tolosa (Guipúzcoa). v. s. d.

# DE E. FLUITIERS Y C.a.-Chaqitela, 14

Unica casa que puede demostrar que fabrica este artículo, asi como sombrillas y bastones y por este motivo no l'ay quien pueda compegi con los precios tan haratos como tiene marcados su m géneros.

Se hacen toda clase de composturas en los mismos articulos á precios sumamente baratos Se ponen telas á paraguas desde dos reales. AVISO.—Participamos á nuestra numerosa

clientela y al público en general que nada tenemos que ver con la paragüería que han pues to en el local que esta casa ocuró en la calle de Pozoblanco.

## Los Zamoranos

Ha llegado á esta casa un diluvio de tiras bordadas y otros muchos géneros á precios sin competencia. Se liquidan varios géneros de punto. Nadie deje de visitar la casa de Los Zamoranos, Chapitela 7, Pamplona.

## Grandes viveros

EN PUENTE LA REINA

El que desee algunas de las clases que van á continuación, puede dirigirse al que suscribe. Barbados.-Murviedro X Rupestris 1202. Aramon X Rupestris Gancin núm. 1, Riparia X Rupestris núm. 101'14!

Rupestris Lot. Estacas.—Aramon X Rupestris Gancin número 1 del tamaño que se desee para hacer el corte cuando ordene el comprador.

gados con la piedra. - Miguel Ochoa.

Advertencia.-Mis viveros no han sido casti-

Se vende uno de tres caballos de faerza con caldera ó sin ella. Informarán, Mercaderes 13 tienda. Pamplona.

## Enriquece

a sangre depauperada, fortalece y consolida los huesos, excita y tonifica el sistema nervioso el Ferroneurol granulado, pudiéndolo emplear sin peligro los niños, los viejos y los convalecientes. Farmacia de M. Negrillos, Pamplona.

los almacenes de los herederos del Sr. Lafourcade existente en Biurrun-Campanas (Navarra) hav tinos para almacenar 300 pipas de vino, para tratar con su representante en Ricla (Aragon)

## Venta de bueyes

Se vende una buena pareja de bueyes del pais pelo rojo fino, propiedad de don Nazario Goicoechea, vecino de Ezcaray (valle de Yerri).

## Nodriza

Hay una casada de 25 años Je edad y un mes de leche que desea criar en su pueblo de Izurdiaga (valle de Araquil). Informarán calle le Pellejerías núm. 54, 2.º izquierda.

## Auxiliar

Se necesita en el colegio de San José. Estafeta número 27.

Los hay de vides americanas Rupestris lot en a Rochapea.

De precio y condiciones de pago informarán en la calle de Zapatería, núm. 48, 2.º derecha,

## Fàbrica de paraguas

DE NARCISO INDA, Pozo-blanco, número 6 Esta fábrica, creada hace un mes, tiene la gran ventaja de que todos sus géneros son de reciente fabricación y por consiguiente todos mo-

Los adelantos de la industria ya se sabe que vienen por abaratar la mano de obra, y por lo tanto esta fábrica puede ofrecer sus artículos más baratos que el que más barato venda, buena prueba de ello es que hay paraguas desde 1'35 pe-Tambien se hacen en el taller de composturas

de esta casa, cuantos arreglos se deseen, todos dentro de la mayor economía y dada la competencia de los mismos, desde hoy se puede poner tela á los paraguas desde

SEIS REALES

## Calle Pozo-blanco, núm. 6, FABRICA. 10-2 (a)

Venta de casa Se vende una casa de nueva construcción y situada en sitio céntrico de esta ciudad. Informará Antero Goñi, Navas de Tolosa, 17, 2.0

## Nueva joyería DE J. FLORENZANO

Tengo el gusto de participar á mis constantes favorecedores y al público en general, que he abierto en la plaza de la Constitución núm. 38, un nuevo establecimiento de joyería montado con todos los adelantos del arte, dedicándome con especialidad á los trabajos de oro y pedrería, pudiendo asegurar que cuantos me honren con s is encargos, han de quedar satisfechos de

la calidad del trabajo y de la economía en sus Se compra plata, oro y toda clase de piedras PLAZA DE LA CONSTITUCION, NUM. 38

## faltado y de inmejorables condiciones. Dirigirse á don Antero Goffi, Navas de Tolosa, 17, 2.0

Se dará razón de una espaciosa, de suelo as-

Compañia Hamburguesa SUD-AMERICANA El dia 26 del actual saldrá de Bilbao directa mente para Montevideo, Buenos-Aires y Rosario de Santa Fé el magnifico vapor de 10.000 to-

neladas nombrado MENDOZA Se admite carga y pasageros en Pasages. Para fletes, precios de pasages y demás informes dirijirse a su agente don Blas de Otero e 1 San Sebastian y Pasages.

## Venta de ovejas

9, 12, 15, 19 y 22

Se venden sesenta ovejas paridas y próximas á parir, parte mayor cuatromudadas. Informará Ramon Artozqui, Tiebas.



## DOÑA BALDOMERA GOYENA Y LANDA

Falleció el dia 16 de Febrero de 1901 Su viudo don Estanislao de la Rosa, hijos doña Concepción, don Patricio

y doña Raimunda Mariategui, hijos políticos don Plácido Tabar, don Valentin Medrano y doña Francisca Castrillo, nietos, primos, sobrinos y demás interesados Suplican à sus amigos y conocidos se sirvan encomendar à Dios el alma de la finada y asistir à la función de Aniversario que en sufragio de la

misma se celebrará en la iglesia parroquial de San Agustin, HOY SÁBADO,

22 del corriente, à las once de la mañana. TODAS las misas que se celebren el mismo dia en la expresada iglesia y en el convento de los PP. Capuchinos, podrán ser aplicadas en sufragio de su alma. Pamplona 22 de Febrero de 1902.

El Exemo. Sr. Nuncio de Su Santidad, el Emmo. Sr. Cardenal-Arzobispo de Valladolid, y los Exemos. Sres. Arzobispo de Burgos y Obispos de Pamplona, Madrid y Vitoria, conceden 100, 80 y 40 dias de indulgencia, respectivamente, por cualquier aeto piadoso, misa, comunión, rosario ó pater noster que se aplicare por el alma de la difunta.

# LA SEÑORA

Temande una cucharadita de las de café, al dia, antes de cada comida, prepara la digestión abre el apetito

Como purgante, a las dos horas dela libe. paciente. El agua puede conservarse sin perder

Antibiliosa, antiescrofulosa, antiherpética, antiparasitaria y MUY RECONSTITUYENTE.—Con esta agua de uso general hace CINCUENTA AÑOS se tiene LA SALUD A DÓMICILIO.—Premiada siempre la primera con diplomas, grandes Depósito central: Jardines, 15, bajos, Madrid.—Prevenirse contra anuncios de aguas LLAMADAS naturales y que pretenden ser iguales y ann mejores, y dicen que no irritan, y es porque carecen de lucrza: la de la MARGARITA se de la MARGARITA. Se condiciones terapeuticas tampoco. — Hecho el analisis por y Depósito central: Jardines, 15, bajos, Madrid.—Prevenirse contra anuncios de aguas LLAMADAS naturales y que pretenden ser iguales y aun mejores, y que no irritan, y es porque caroca de recombinador de la figura de Bales que nuevas abras han hecho aún más abundantes, resulta que LA MARGARITA DE LOECHES, es entre tedas las conocidas que se anuncian al público, la más rica en sulfato sódico y magnésico que son los más poderosos purgantes, y han neces por en reputado quintes de la Academia de Medicina de Paris, fue declarada esta agna la meor de su ciase, y del minucioso reconocimiento practicado qui ante o meses por en reputado quintes de la Academia de Medicina de Paris, fue declarada esta agna la meor de su ciase, y del minucioso reconocimiento practicado qui ante o meses por en reputado quintes de la Academia de Medicina de Paris, fue declarada esta agna la meor de su ciase, y del minucioso reconocimiento practicado qui ante o meses por en reputado quintes de la Academia de Medicina de Paris, fue declarada esta agna la meor de su ciase, y del minucioso reconocimiento practicado qui ante o meses por en reputado quintes de la Academia de Medicina de Paris, fue declarada esta agna la meor de su ciase, y de la minucioso reconocimiento de la Academia de Medicina de Paris, fue declarada esta agna la meor de su ciase, y de la minucioso reconocimiento de la Academia de Medicina de Paris, fue declarada esta agna la meor de su ciase, y de la minucioso reconocimiento de la Academia de Medicina de Paris, fue declarada esta agna la meor de su ciase, y de la minucioso reconocimiento de la Academia de Medicina de Paris, fue declarada esta agna la meor de su ciase, y de la minucioso reconocimiento de la Academia de Medicina de Paris, fue declarada esta agna la meor de su ciase, y de la minucioso reconocimiento de la Academia de Medicina de Paris, fue declarada esta agna la meor de su ciase, y de la minucioso reconocimiento de la Academia de Medicina de la Academia de la A

Tienen las aguas de LA MARGARITA doble cantidad de gas carbónico que las que pretenden ser similares y es tal la proporcion y convinacion en que se hallan sus componentea, que las constituyen en un especifico irreempiazable para la sus componentea, que las constituyen en un especifico irreempiazable para la sus componentea, que las constituyen en un especifico irreempiazable para la sus componentea, que las constituyen en un especifico irreempiazable para la sus componentea, que las constituyen en un especifico irreempiazable para la sus componentea, que las constituyen en un especifico irreempiazable para la sus componentea, que las constituyen en un especifico irreempiazable para la sus componentea, que las constituyen en un especifico irreempiazable para la sus componentea, que las constituyen en un especifico irreempiazable para la sus componentea, que las constituyen en un especifico irreempiazable para la sus componentea, que las constituyen en un especifico irreempiazable para la sus componentea, que las constituyen en un especifico irreempiazable para la sus componentea, que las constituyen en un especifico irreempiazable para la sus componentea, que las constituyen en un especifico irreempiazable para la sus componentea, que las constituyen en un especifico irreempiazable para la sus componentea, que las constituyen en un especifico irreempiazable para la sus componentea, que las constituyen en un especifico irreempiazable para la sus componentea, que las constituyen en un especifico irreempiazable para la sus componentea, que las constituyen en un especifico irreempiazable para la sus componentea, que las constituyen en un especifico irreempiazable para la sus componentea, que la sus componentea

preparados por el Or. ANDREU de Barcelona aprobados por muchas academias y sancienados per una larga y no interrumpida serie de curaciones obtenidas desde el año 1865

va sea calarral o de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por

### uerte y cronica que sea, se cura o se alivia siempre con las PASTILLAS DEL DR. ANDREU

Son tan rápidos y segures los efectos de estas pastillas que à las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima, el pecho y la garganta se suavizan, se produce la espectoración con facilidad y casi siempre desaparece la TOS por completo antes de terminar la primera caja. Muchisimas son las personas que con estas pastillas han curado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que al menor resiriado se reproducen de una manera insoportable.

Los que tengan ASMA o sofocación de cualquier clase, usen los CIGARSILLOS ANTIASMATICOS que prepara el mismo DR. ANDREU y se lo quitaran al instante. Los ataques de ASMA por la noche, se calman también al momento con sus PAPELES AZOADOS; basta quemar une dentre de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

Les molestisimos resfriades de la nariz y de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el

# que prepara si misme DR. ANDREU (véase el prespecte).

TENER LA BO SANA, HERMOSA y FUERTE, y no padecer DOLORES DE MUELAS, usen el ELIXIR y los POLVOS de ITHOLINA DENTIFRICA

que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, emblanquece la dentadura, calma el dolor de muelas y fortifica notablemente las encias, evitando las caries y escilación de los dientes. Pidanse estos medicamentos en tedas las farmacias

## o' jador

se de sesita uno para el herrage de los ca rroser la carreteria de Julian Ruiz en Pitillas e Na arra

enta

#### Soc iedad vitícola

para facilitar la reconstitu ión de los viñedos por

los nuevo: híbridos productores directos resistentes à la filoxera y à todas las enfermedades destructoras de la viña.

Sin tratamiento alguno

Sin injertar; sin sulf tar; sin azufrar;

Seguridad de teneri buena viña; buena cosecha, y buen vino.

Administración y Despacho: calle l'antarantana 32, Barcelona.—Explotación y Campos de Experiencis: en Cardedeu cercs de Barcelona. Se envía el catále go de precios á quie e lo pida.

Agencia General para la provincia, I a Navarra Agricola: Estafeta 71, Pamplona.

## a Clorhidro-Fosfato de Cal Creosotado El remedio (las ENFERMEDADES DEL PECHO más eficaz las TOBES RECIENTES y ANTIGUAS

para ourar : las BRONQUITIS CRÓNICAS L. PI Prausenge, BB, Hue Julos George, Portie v Les Principales Boticas.

## PARA ENFERMEDADES URINARIAS SANDALO

MIL PESETAS ai que presente CAPSULAS de SANDALO mejores que las del doctor Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfern edades urinarias. Premiado con asedallas de oro en la Exposición de Barcelona, 1888 y Gran Concurso de París 1898. Veintiun años de éxito creciente. Unicas aprobadas y recomendadas por las Reales Academias de Barcelona y Mallorca: varias corporaciones científicas y renombrados prácticos diariamente las prescriben, reconociendo ventajas sobre todos sus similares. Frasco 14 reales.—Farmacia del doctor Pizá, Plaza del Pino, 6, Barcelona, y principales de España y América. Se remiten por correo anticipando su valor.

## BOLETINRELIGIOSO

SANTCRAL

DIA 22 SABADO. - San Pedro de Antioquía. -Habiendo sido el apostol San pedro constituido por Jesucristo Cabeza visible de su iglesia, pasó después de la dispersión de los apóstoles, á la ciudad de Antoquia, en la que predicó el Evangelio y convirtió casi toda la ciudad. Gobernó esta nueva iglesia el apostol por espacio de siete afios, hasta que, por divina inspiración, se trasladó á Roma. En memoria de haber tomado en este dia posesión de su obispado el Sanio apostol, celebra esta solemne festividad la iglesia católica. Tambien se conmemeran en este día Santos

Margarita virgen.

Nada hay tan diábolíco como obrar por ostentacinó.

CULTOS Oficio de la Cátedra de San Pedro con rito doble y color encarnado.

I En la Catedral.—A las siete misa de la virgen y á las nueve horas menores y misa. A las quince visperas completas, rosario, maitines y laudes.

A las seis y media rosario de los Esclavos. En San Saturnino. - Cuarenta horas desde las diez y seis y media hasta las diez y ocho y me-

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS

San Saturnino-Tecende:i's 9 y 11, 2.0 S.m. Tuan Bautista-Dormitaleria 26, 3,0 San Nicolás-Casa parroquial. San Lorenzo-Casa parroquial. sSan Aguteu. - San Agustin 8, 3.0

## ESTAFETA LOCAL

	THE PERSON NAMED AND PARTY OF THE PE	ALTERNATION AND PROPERTY.	
	COTIZACION DE AYER	PRECIOS	
	Valores de Navarra	Antr	Utle
	Deuda provincial al 4 por 100	1/3,20	
	Papelera Navarra Fábrica del Bidasos (Vera)		
	La Vinícola (Campanas)		
1	Balneario de Betelu		
-	Aguas de Arteta Iruña Azucarera (Marcilla)	106	l I
-	Azucarera (Tudela)		
1	Electra Pampionesa	00	
1	Sociedad Navarra de Panifica don	188	138
1	La Actividad	Sin Z	
-	Las Vasconia).	88 12	RUA I
5	Aguas minerales de Burla la	Ox I	

(Del Boletin de los Corredores de Comercio de Pamplona,)

EL TIEMPO Temperatura máxima de anteayer 11'6 mínima de ayer Altura barómetrica á las 9 de ayer. Espacio recorrido por el viento en dichas 24 horas en Filómeiros

EN EL MATADERO Reses sacrificadas; bueyes 6 vacas 2; terneras 4; carneros churros 7; id. merinos 0; ovejas 0.



# EN TODAS LAS FARMACIAS.

PARA 1902 de la compra con minutas y redas pera son neo de los diss del ano

is buquess Laura. Precios: La Madrid, encartonada, pesetas. En provincias, idem, 2,50

Este importante libro contiene: Calendario para todo el año.-Agenda en blanco para apuntar los gastos de la compra. Dos minutas, una de almuero y ota i de comida, para cada uno de os dias del año, etc.

Se halla de venta en la Libreria editorial de Bailly-Baillière é Hijos, Plaza de Santa Ana, número 10, y en todas las librerías de Madrid y provin-



h Anomis, is proportion is Sing ia Opliacion, la Bacréfula, etc. Aminase el Producto verdadero con la Arma SLAMCAND y las señas 50, Rue Bonaparte, en Paris Precis: Pubonas, 40. 22 fr.25; January



Contra la ANEMIA, los COLORES PÁLISES,

Todas Parmacias à brogue fas. Dantaite: 130, Rue Lafquetta DA

## LA NAVARRA AGRICOLA Estafeta, 71, - Pamplona

Semillas de todas clases servidas á coste y porte Abonos, primeras materias, instrucciones. APARATOS PARA LA AGRICULTURA de las principales casas nacionales y extranjeras. TRILLOS SISTEMAS

Aremicroviña para combatir las enfermedades de la vid. -- Clarificantes, desacidilica, filtros, etc., etc., para los Dirigirseá M. ERRO y COMPAÑIA, Estateta, 71, Pam-

Papel para prenta de este periódico.

envolturas. Se vende en la im-

# CATARROS

DENGUE, TRANCAZO, INFLUENZA, GRIPPE y Afecciones de les

BRONQUIOS, PULMONES Y LARINGE

CAPSULAS DE TERPINOL

Tónico-genitales

rrea y esterilidad.

Del doctor Moral!

(The Gresham Life Assu-

FUNDADA EN LONDRES

y establecida legalmentem

España desde 1882

PRIMAS MUY MODERADAS

nit

mu

tra

Vic

deb

mo

C08

sub

que

cues V

cofr

perc

rent

y pú Dios

tien

cion

Po

dema

el de infini

da er

guen, dond

escrit

giea,

Venci

za de

consta

cas, m

Patrin

que la

que la

EN 1848.

rance Society Ld.)

Célebres píldoras para la completa y segui curación de la impotencia, debilidad, esperman

Cuentan 34 años de éxito y son el asombro e

SUCURSAL ESPAÑOLA DE LA COMPANIA INGLESA

SEGUROS SOBRE LA VIDA

BENEFICIOS CAPITALIZADOS

Y RENTAS VITALICIAS

los enfermos que las emplean. Principales b ticas á 30 cales caja, y se remiten por como todas parte -Dr. Morales, Carretas, núm. 33

En Pamplona; farmacia de J. Valencia

BICICLETAS DE OCASION DESDE 4C PESETAS EN ADELANTE ---NUEVAS SIN ESTRENAR DESDE 195 PESETAS IDEM---VENTA A PLAZOS

Representante de las mejores fábricas extranjeras.—Se admiten encargos para cualquier marca al mismo precio que la fábrica.

-SE ALQUILAN BICICI ETAS DESDE DOS REALES POR HORA-Se hacen toda clase de reformas y reparaciones.—BELTRAN PUNTOS, 13 Pozo blanco 13, Pamplona.

NOTAS CÓMICAS:

En la audiencia:

Ya era tardel

ó dónde los sesos?

CHARADA.

REGISTRO CIVIL

En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicie ron ayer las siguientes inscripciones Nacimiertos. -- Varones 1: bembras 1. Defunciones.—Jesusa Muñoz, de un mes de Pam-

plona; Agustína Labayen, de 35 años, de Ujué; José Maria Saenz, de 16 años, de Ibiricu; Agustín Zabalo, de 2 años, de Pamplona. Matrimonios. - Arsenio de Fuentes, de Chiva, (Valencia) con Maria del Camino Loper, de Pam-

CARCEL DE PAMPLONA

Existencia en el dia de ayer: De cauca pendiente Arreste mayor En expectación de marcha

EN EL ALMUDI Cotización oficial.

Precios que rigieron ayer: Trigo 4'09 pesetas doble decálitro; (23'00 reales robo); avena 0,00; (12'40 robo); cebada 3,84; (18'20 robo); habas duras 0,00; (00'60 robo); id. anchas 0,00; (00'00 robo); beza 0'00; (00'00 robo); maiz 8'20; (18,00 robo); aiscol 3'24; (18'20 robo); giron 0'00; 00'00; slholvs 0,00; (00'00 robo); ezcandia 0'00; Vendides 82 dobles decálitros 19 litros 6 sean 59 robos en trigo y cereales,

VIAJEROS

Han llegado á las fondas y casas de huéspedes de de esta ciudad las personas signientes Don Nemesio Alvarez, don Fernando Moreno, don Enrique Quintana, don Cárlos Gorine, don Anselmo Blanco, don Andrés Pastor, don Jaime Cuen-

SECCION AMENA

«El Presidente».—Señor letrado, hemos teni-

do que aguardar la llegada de usted, porque se

«El letrado.»—Sí, señor presidente. Si yo pu-

diera dormir durante las visitas, madrugaría

Abelardo se levantó la tapa de los sesos.

La bala le habia penetrado en el corazón>

Pobre Abelardo! ¿Dónde tendría el corazón

Está enfermo del tres cuarta

Ayer, según me escribió,

mi amigo Justo Pinillos,

y en el pueblo le torean,

al rayar el una tres,

conocido por Ginés.

cuan lo sale, los chiquillos.

hizo una gracia un muchacho

Cogió la prima dos tercia,

un terrible un dos tres cuatro,

-Lé rantese usted en seguida;

y al tiempo que dos tercera

gritaba de esta manera;

no le haga tento esperar

que ahora le viene á curar.

Solución à la anterior: ES-TA-FI-SA-GRA

al sefior veterinario,

conoce que se levanta usted algo tarde.

Fragamento de un folletín:

A la detonación acudió gente.

Con la participación en el 90 por 100 de la beneficios, los Asegurados en esta Compañía go zan de todas las ventajas que les podría ofices una Sociedad mutua sin estar sujetos á sus 163 ponsabilidades-

POLIZAS INDISPUTABLES

LA GRESHAM tiene constituido el depósito exigigido por las leyes fiscales vigentes como garantía para sus asegurados en España. SUCURSAL ESPAÑOLA

Calle de Alcalá. 23 dupl.-MADRID Banquero en Navarra; don Eustaquio Olaso inspector en Navarra, don Cándido Manterola

CHISTE ILUSTRADO:



-No sé si á mi gato le gustará mucho la mísic,a pero no me importa; la cosa es que él toque el piano y mamá crea que yo estoy estudiando.

## La cocina práctica

MI POSTRE

Compota de manzanas enteras. - Echad en un caldero ocho ó diez manzanas de la reina después de haberles quitado la piel y el corazón. Echadles encima un jarabe algo claro, hecho con 250 gramos de azúcar blanco, y dejadlas cocer suavemente hast i que esten muy blandas, sin diformarse. Metedlas en un tarro; añadid al jarabe el zumo de un limón, hacedlo reducir vivamente, y verterlo por encima de la compota de manzana. Se sirve frio.

TRUNCALETY

Imp. de El Eco de Navabra

008 Ministerio de Cultura